

## BÚCSÚZUNK

Bekövetkezett, amire senki nem gondolt: a mindig mosolygós, segítőkész, fáradhatatlan *Bajtai* László elment, örökre. Legutóbb a folyóirat alapításának 25. évfordulójáról megemlékező jubileumi ünnepségen, február 20-án fotózott, képei meg is jelentek az ünnepről szóló beszámolóinkban. 74 éves volt.



Somogyi Zsuzsanna felvétele

A folyóirat megalapítása óta követte, segítette minden lépésünket, nélküle nem tudtunk volna annak tartalmára, megjelenésére koncentrálni, minden „mást” ugyanis ő intézett a banktól a postán át a könyvelőig, s a lapszámokat is ő juttatta el az előfizetőkhez... És ott volt fényképezőgéppel az Országházban, az ünnepeken, a riportokon, minden érdekes-értékes pillanatot rögzített. Mindenki ismerte őt, elképzelhetetlen volt, hogy nélküle induljak útnak sajtótájékoztatóra, interjúra, riportokra, konferenciákra. Mindent látott gépének objektíve, amit csak elképzeltem! Fél szavakból értettük egymást. És nem csupán a BARÁTSÁGnak készítette fotóit, mindig gondolt a többi nemzetiségi lapra, eleget tett a kéréseknek és figyelmeztetett, kinek küldjem, kik várják a képeket.

Pedig nem a fotóriporterség volt az eredeti hivatása: egy alumíniumöntöde ügyvezető igazgatója volt nyugdíjba vonulásáig, bár közben is együtt dolgoztunk a *Neue Zeitung*nak, ahol utazó riporter voltam. Sokat tudott a nemzetiségekről, tisztelte, szerette az embereket, ahogyan őt is mindenki szerette, örömmel üdvözölte, ha találkoztak. Maga volt a rendíthetetlen megbízhatóság, az igaz emberség. Pótolhatatlan.

Kérem, így emlékezzünk rá!

Mayer Éva

## TARTALOM

### KÖZÖS EURÓPÁNK

|  |      |
|--|------|
| Pro Cultura Minoritatum Hungariae                                      | 9664 |
| Új elnököt választott az MNOÖ  | 9666 |
| Az anyanyelv a legszebb örökségünk                                     |      |
| Interjú Kreis Erzsébet igazgatóval                                     | 9667 |
| Kulturális hidakat építünk Horvátországnak és Magyarország között. . . |      |
| Beszélgetés Gojtán Anna igazgatóval                                    | 9670 |
| Ünnepélyesen átadták a Croatica új székházát                           | 9673 |
| Főhajtás és szembenézés  |      |
| A roma vészorkorszak áldozataira emlékezünk                            | 9674 |
| Hattinger Gábor szavalóverseny Komlósán                                | 9679 |
| Aranypánt-díjas Sztójka Edina  | 9680 |
| Filmünnep a Művész Moziban   | 9682 |
| Európa Kulturális Fővárosai: Plovdiv és Matera                         | 9684 |
| Mediterrán inycenségek Pünkösdfürdön                                   |      |
| Lefti néni tavernájában  | 9686 |
| Szlovéniai elismerés a Mukics családnak                                | 9687 |
| Doncsev Toso elbeszélései  | 9688 |
| Bán Béla négy élete  |      |
| Nyilas Misi és a történelem  | 9696 |
| Nyári versek   | 9700 |

### KIÁLLÍTÁS

|   |      |
|---|------|
| Minden múlt a múltam  | 9701 |
| Egység – és sokszínűség                                     | 9703 |
| Identitáskereső – Franciaországi magyar művészek kiállítása | 9704 |

### ÉVFORDULÓ

|  |      |
|--|------|
| Koch Valéria év                              |      |
| Koch Valéria versei Ember Mária fordításában | 9706 |
| Mit csinál ma Berényi Mária?                 | 9708 |

### KÖNYV

|   |      |
|---|------|
| Kiseb létszámú kisebbségek néprajzi kiadványa | 9712 |
|---|------|

### HÁZAINK TÁJA

|                  |      |
|------------------|------|
| Szász levesestál | 9716 |
|------------------|------|

### INHALT, CONTENTS